



ÜMMÜGÜLSÜM PELİT

FREELANCE TRANSLATOR

CONTACT

ADRESS
Maltepe, Istanbul

PHONE
+905050407433

E-MAIL
ummugulsumpelit74@gmail.com

SKYPE

LINKEDIN
linkedin.com/in/ümmüg
ülsüm-pelit-ab3082166

KİŞİSEL BİLGİLER

PLACE of BIRTH
Amasya, Turkey

DATE of BIRTH
July 31, 1998

CIVIL STATUS
Single

LANGUAGES

TURKISH
Native

ENGLISH
Advanced

RUSSIAN
Beginner

GERMAN
Intermediate

EXPERIENCE

05.2021 – 11.2021 **Medimedya Tercüme ve Danışmanlık Hizmetleri**
-Translations of EC certificates, Declaration of Conformity

EDUCATION

09.2019 – 06.2022 **Translation and Interpreting (En) – EGE UNIVERSITY**
Bachelor's Degree – GPA : 3,19/4,00 – İzmir, Turkey

09.2015 – 06.2016 **Fenerbahçe Anatolian High School**
GPA: 80/100 – İstanbul, Turkey

COURSES & CERTIFICATES

08.2021 **Internship at Dragoman Language Solutions**

06.2021 **Dragoman Language Solutions Summer School**
-Social Media Management
-Translation Techniques in TR-EN/EN-TR
-CAT tools (Xtm)
-Plain Turkish
-Subtitling (ZOO Software)

07.2020 **Project Management (PMBOK)**
TOBB ETÜ SEM

07. 2020 **ÇEVFOR Yeminli Çevirmenlikte Uygulamalı Formasyon**
Anadolu University

04. 2020 **Creative Writing**
İstanbul İşletme Enstitüsü

03. 2020 **Content Editor**
İstanbul İşletme Enstitüsü

SKILLS

- MS Office Word
- Project Management
- Team work
- Time Management
- Localization
- Subtitling

INTEREST

- Translation
- Design
- Content generation
- Art (oil painting, sketching)
- Digital art
- Technology
- Engineering
- Media



VOLUNTEERING

- 08.2020 **Crowdin**
Voluntary Translator
- 09.2019 **Toplum Gönüllüleri Vakfı**
Benim Renkli Sınıfım, İzmir



SOFTWARE KNOWLEDGE

- SDL Trados Studio
- Memsources
- Nubuto, XTM
- ZOO Subtitling
- SmartCat
- Adobe Illustrator
- Autodesk Sketchbook